

**innoliving**  
*easy tech, easy life*

**ASCIUGACAPELLI PROFESSIONAL 2100**  
**HAIR DRYER PROFESSIONAL 2100**  
**SUŠILNIK ZA LASE PROFESSIONAL 2100**



**INN-604**  
**MANUALE D'USO**  
**USER MANUAL**  
**UPORABNIŠKA NAVODILA**

**ISTRUZIONI PER L'USO**

*Grazie per aver acquistato l'asciugacapelli modello INN-604, dotato di concentratore e diffusore permette di realizzare velocemente e con facilità diverse tipologie di piega e asciugatura.*

*Leggere attentamente e interamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservare il presente libretto per future consultazioni.*

**AVVERTENZE E IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA**

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli indicati in questo manuale d'istruzione. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Per motivi igienici non condividere il prodotto con altre persone. In caso di infezioni o problemi di salute all'orecchio o al naso, che richiedono particolari trattamenti, occorre utilizzare l'apparecchio con estrema cautela o dopo aver consultato il medico curante.
- Questo prodotto è destinato al solo utilizzo domestico.
- Rimuovere l'imballaggio prima dell'uso. Gli elementi di imballaggio (sacchetti di plastica, cartone, ecc.) non devono



I

essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo e devono essere smaltiti secondo quanto previsto dalle normative vigenti.

- Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, verificare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete locale.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo rappresentante o da una persona qualificata al fine di evitare situazioni pericolose.
- Quando il phon viene usato in bagno, scollegarlo dopo l'uso poiché l'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'asciugacapelli è spento.
- Per una protezione aggiuntiva, consigliamo l'installazione di un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di funzionamento residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico della stanza da bagno.

Chiedete al vostro installatore.



- **ATTENZIONE** Non usare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- L'uso, la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio effettuati da bambini di età superiore agli otto anni o da chiunque non abbia conoscenza, esperienza o che abbia ridotte capacità fisiche, sensoriali mentali non devono essere effettuati senza aver prima ricevuto istruzioni appropriate e sotto la supervisione di una persona adulta responsabile della loro sicurezza e aver pienamente appreso i rischi associati.
- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione
- Non utilizzare all'aperto.
- Staccare sempre il phon dalla rete elettrica quando non è in uso e prima della pulizia.



I




- Per proteggere contro il rischio di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non spruzzare prodotti spray quando l'asciugacapelli è in funzione.
- Non lasciare il phon acceso quando non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito con la spina inserita.
- Usare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione.
- Non ostruire i punti di areazione per evitare che l'apparecchio si surriscaldi.
- Se il flusso d'aria viene inavvertitamente ostruito durante l'uso, l'apparecchio si spegne automaticamente. L'asciugacapelli si riattiva automaticamente dopo alcuni minuti dopo essersi raffreddato.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Non utilizzarlo con le mani bagnate.
- Appoggiare l'apparecchio solo su superfici resistenti al calore.
- Fare attenzione che la spina e il cavo





non si bagnino.

- Non manomettere il prodotto nel tentativo di ripararlo o sostituire le parti danneggiate. Tutte le riparazioni devono essere eseguite solo da personale autorizzato; in caso contrario la garanzia decade.
- Non intrecciare o attorcigliare il cavo e non avvolgerlo attorno all'apparecchio.
- Tenere il prodotto e i suoi accessori lontano da fonti di calore.
- Non riporre il prodotto se in funzione sotto una coperta o un cuscino.
- Spegnere sempre il prodotto dopo l'utilizzo.
- Non immergere l'apparecchio in liquidi e non usarlo in prossimità della vasca da bagno, del lavandino o di altri recipienti contenenti dell'acqua.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non tentare di recuperare l'apparecchio



se è caduto in acqua. Staccare il prodotto dalla presa elettrica. Non riutilizzarlo fino a quando il prodotto è stato ispezionato e approvato da un elettricista qualificato.

#### **Asciugatura**

1. Inserire la spina nella presa di corrente.
2. Accendere l'apparecchio selezionando l'impostazione di velocità/ temperatura desiderata utilizzando i due interruttori.

Dopo l'asciugatura, è possibile utilizzare il pulsante (cool) per fissare la piega con un flusso continuo di aria fresca.

Accessori per lo Styling

#### **Concentratore**

Il concentratore consente di dirigere il flusso d'aria sulla ciocca di capelli che state asciugando. Inserire il concentratore sull'asciugacapelli. Rimuoverlo, tirando verso l'esterno.

Diffusore

Il diffusore permette un'asciugatura più delicata. È particolarmente indicato per i capelli ricci, riduce l'effetto crespo e aiuta a mantenere la morbidezza dei ricci definendone la forma.

Inserire il diffusore sull'apparecchio, rimuoverlo tirando verso l'esterno.

#### **Pulizia**

1. L'esterno dell'apparecchio può essere pulito con un panno asciutto.
2. Gli accessori (concentratore e diffusore) possono essere puliti con un panno umido o sciacquati sotto l'acqua corrente.

Rimuovere gli accessori dall'apparecchio prima di pulire il phon. Assicurarsi che gli accessori siano asciutti prima di utilizzarli o conservarli.

Non lavare l'apparecchio con acqua corrente.

#### **Conservazione**

**Quando l'apparecchio non è in uso, scollegarlo dalla rete elettrica.**

Lasciare raffreddare l'apparecchio e conservarlo in un luogo asciutto. Questo asciugacapelli è dotato di un anello per appenderlo ad un gancio. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio per evitare di danneggiare il cavo.

## ETICHETTA DATI



Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee applicabili.



Apparecchio con isolamento elettrico di classe II



Non immergere l'apparecchio in liquidi e non usarlo in prossimità della vasca da bagno. Non appoggiarlo su piani o superfici da dove potrebbe cadere nel lavandino o altri recipienti contenenti acqua.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 CM. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

## INSTRUCTION MANUAL

*Thank you for purchasing the hair dryer INN-604, equipped with concentrator and diffuser it allows to quickly and easily realize different types of hair set and drying.*

*Read carefully all the instructions before using the unit and maintain this manual for future references.*

## WARNINGS AND IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the appliance for purposes different from those indicated in this instruction manual. Any other use is considered improper and therefore dangerous.
- For hygienic reasons, do not share the product with others. In case of infections or health problems to the ear or nose, which require special treatment, you should use the device with extreme caution and after consultation with the attending physician.
- This product is intended for household use only.
- Remove the packaging before use. Keep all packaging (plastic bags, cardboard, etc.) out of reach of children

as they are potentially dangerous and should be disposed of as required by law.

- Before connecting the device to the power outlet, make sure the voltage on the rating label corresponds to the local mains voltage.
- If the power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or by the after sales service or a similarly qualified person in order to avoid any risks.
- When the hair dryer is used in the bathroom, unplug it after use since water represents a risk even when the hairdryer is switched off.

For additional protection, we recommend installing a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer.



- **CAUTION** - Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or



GB

other water container.

- The use, cleaning or maintenance of the device made by children older than eight years, or by anyone who does not have knowledge, experience or who have reduced physical, mental, sensory must not be carried out without having first received appropriate instructions and under the supervision of an adult responsible for their safety and have fully learned the associated risks.
- Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision
- Do not use outdoors.
- Always unplug the hair dryer from the power supply when not in use and before cleaning.
- Do not immerse the device in water or other liquids to avoid any risk of electrical shock.
- Do not spray aerosol products when the dryer is running.

- Do not leave the dryer on when not in use. Do not leave the appliance unattended when it is plugged in.
- Use the appliance only with the originally supplied accessories.
- Do not block the ventilation points to prevent the unit from overheating.
- If the airflow is inadvertently obstructed during use, the appliance switches off automatically. The hair dryer is automatically reactivated after a few minutes after cooling.
- Store in a cool, dry place. Do not use it with wet hands.
- Place the unit only on heat resistant surfaces.
- Take care that the plug and cord do not get wet.
- Do not tamper with the product trying to repair or replace damaged parts. All repairs should be performed only by authorized personnel; otherwise the



GB

warranty is void.

- Do not weave or twist the cord or wrap it around the appliance.
- Keep the product and its accessories away from heat sources.
- Do not store the product if operating under a blanket or pillow.
- Always turn off the product after use.
- Do not immerse the device in liquids and do not use it near the bathtub, sink or other container filled with water.
- This product is not a toy. Children should not play with the appliance.
- Do not recover the device if it has fallen into water. Disconnect the product from the electrical outlet. Do not use it again until the product has been inspected and approved by a qualified electrician.

#### **How to use**

1. Insert the plug into the socket.
2. Switch on the appliance by selecting the desired speed / temperature settings using the two switches.

After drying, you can use the (cool) button to fix the hair set with a continuous flow of fresh air.



## Styling Accessory

### Concentrator

The concentrator allows you to direct the air flow on the lock of hair you are drying. Place the concentrator on the dryer. Remove it, pulling outward.

### Diffuser

The diffuser allows a more gentle drying. It is particularly suitable for curly hair, reduces frizz and helps to maintain the softness of the curly defining the shape.

Place the diffuser on the unit, remove it by pulling outward.

### Cleaning

1. The external device can be cleaned with a damp cloth and dry with a soft cloth.

2. The accessories can be cleaned with a damp cloth or rinse with water. Make sure the accessories are completely dry before use and store them.

Do not immerse the device in water.

### Storage

When the unit is not in use, disconnect from the mains.

Allow the device to cool down and store it in a dry place. This hair dryer is equipped with hanging hook. Do not wrap the cord around the appliance to prevent damage to the cable

## RATING LABEL



This product complies with all applicable European directives.



Appliance with electrical insulation class II



Do not immerse the device in liquids and do not use it near the bathtub. Do not place it on flat surfaces or where it could fall into the sink or other container filled with water.



INFORMATION TO USERS according to Legislative Decree No. 49 of March 14, 2014 " 2012/19/UE Implementation of the Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) "

The crossed-out dustbin symbol indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste.

The user should, therefore, take the equipment with the essential components at the end of its useful life to the separate collection center of electronic and electrical waste, or return it to the retailer when purchasing new equipment of equivalent type, in ratio of one to one, or one to zero for devices with larger side less than 25 CM. The separate collection for the decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal contributes to avoid possible negative effects on the environment and human health and promotes recycling of the materials. Improper disposal of the product by the user entails the application of administrative sanctions according to Legislative Decree No. 49 of 14 March 2014.

#### NAVODILA ZA UPORABO

Zahvaljujemo se vam za nakup sušilnika za lase modela INN-604, kateremu sta priložena disuzor in koncentrato za hitro sušenje, urejanje in oblikovanje pričeske po vašem okusu.

Pred uporabo aparata preberite navodila. Ta priročnik shranite za kasnejšo uporabo.

## VARNOSTNI PREDPISI IN OPOZORILA

- Aparata ne uporabljate za namene, različne od tistih, navedenih v tem priročniku. Vsak drugačen način uporabe je neustrezen in potemtakem nevaren.
- Iz higienskih razlogov ni priporočljivo, da aparat uporablja več oseb. V primeru okužbe ali težav z ušesi ali nosom, ki zahtevajo posebno nego, uporabljajte aparat kar se da previdno in po vnaprejšnjem posvetu z osebnim zdravnikom.
- Ta izdelek je namenjen le za domačo uporabo.
- Pred uporabo, odstranite embalažo. Embalaže (plastičnih vrečk, škatle, elementov iz lepenke...) hranite izven dosega otrok, ker predstavljajo potencialen vir nevarnosti.

Z njimi ravnajte v skladu z veljavnimi predpisi o ločenem zbiranju odpadkov.

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, da napetost, navedena na tablici, sovпада z napetostjo električnega omrežja.
- Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljena oseba, da se izognete nevarnostim.
- Ko sušilnik za lase uporabljate v kopalnici, iztaknite vtič iz vtičnice takoj po uporabi, ker lahko priklopljen vtič predstavlja nevarnost tudi tedaj, ko je aparat izklopljen.
- Kot dodatna zaščita je priporočljiva namestitev zaščitne na-prave na diferenčni tok (RCD) z nazivnim izklopnim tokom največ 30 mA v električnem tokokrogu kopalnice.

Posvetujte se s svojim inštalaterjem.



- **POZOR** Tega aparata ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, tuš kabin, lijakov ali posod, ki vsebujejo vodo.
- Čiščenje in vzdrževanje aparata je mogoče poveriti tudi otrokom, starejšim od 8 let in osebam, ki nimajo izkušenj z uporabo aparata ali imajo omejene fizične, čutne ali mentalne sposobnosti, pod pogojem, da so ustrezno poučeni, pod nadzorom odrasle osebe, odgovorne za njihovo varnost, in da so doumeli nevarnost, vezano na čiščenje in vzdrževanje.
- Postopkov za vzdrževanje in čiščenje proizvoda naj ne opravljajo otroci brez nadzora odraslih.
- Aparata ne uporabljajte na prostem.
- Ko aparata ne uporabljate oz. preden ga očistite, iztaknite vtič iz vtičnice.
- Aparata nikoli ne namakajte v vodo ali druge tekočine, ker obstaja nevarnost električnega udara.

- Med obratovanjem sušilnika za lase ne uporabljajte sprejev.
- Ko sušilnika za lase ne uporabljate, ga ne pustite vklopljenega. Naprave med obratovanjem ne puščajte priklopljenega na električno omrežje brez nadzora.
- Aparat uporabljajte le s priloženo originalno opremo.
- Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin, da se med uporabo aparat ne segreje.
- Česetokzrakameduporabonenamerno prekine, se aparat samodejno izklopi. Ko se po nekaj minutah sušilnik za lase ohladi, prične ponovno samodejno delovati.
- Aparat hranite na suhem in hladnem mestu. Ne uporabljajte ga z mokrimi rokami.
- Aparat polagajte le na površine, ki so odporne na toploto.
- Pazite, da se vtič in kabel ne zmočita.
- Aparata ne poskušajte sami popraviti in ne poskušajte zamenjati poškodovanih

delov. Vsa popravila naj opravi izključno pooblaščen osebje; v nasprotnem primeru garancija preneha veljati.

- Kabla ne prepletajte in ne ovijajte okoli aparata.
- Aparat in njegove dodatne kose hranite stran od virov toplote.
- Aparata med obratovanjem ne puščajte pod odejami ali blazinami.
- Po uporabi aparat izklopite.
- Aparata ne potaplajte v tekočine; ne uporabljajte ga v bližini kopalne kadi, lijakov ali drugih posod, v katerih je voda.
- Ta aparat ni igrača. Otroci se z aparatom ne smejo igrati.
- Če aparat pade v vodo, se ga ne dotikajte. Vtič iztaknite iz vtičnice. Aparata ne uporabljajte, dokler ga električar ne pregleda in potrdi, da pravilno deluje.

### Sušenje

1. Vstavite vtič v vtičnico.
  2. Aparat vklopite in nastavite zeleno hitrost/temperaturo s pomočjo dveh stikal.  
Ko ste lase posušili, pritisnite gumb (cool) in izoblikujte vašo pričesko s hladnim zračnim tokom.
- Dodatki za Styling

### Koncentrator

Koncentrator usmerja zračni tok na pramen las, ki ga sušite. Namestite koncentrator na sušilnik. Odstranite ga, tako da ga potegnete navzven.

### Difuzor

Difuzor nežno oblikuje vašo pričesko. Nepogrešljiv je za oblikovanje kodrov, preprečuje izsušenost las in pričara rahle kodre popolne oblike. Namestite difuzor na aparat in ga odstranite, tako da ga povlečete navzven.

### Čiščenje

1. Očistite ohišje sušilnika s suho krpo.
  2. Dodatka (difuzor in koncentrator) očistite z rahlo navlaženo krpo ali ju splaknite pod tekočo vodo.
- Preden očistite sušilnik, odstranite dodatke. Pred ponovno uporabo dodatkov morata biti popolnoma suha.
- Aparata ne čistite pod tekočo vodo.

### Shranjevanje

Ko aparata ne uporabljajte, ga izklopite in ločite od električnega omrežja. Počakajte, da se aparat ohladi, in ga shranite na hladnem mestu. Sušilnik za lase je opremljen z zanko za obešanje. Napajalnega kabla ne ovijajte okoli naprave, da ga ne poškodujete.

## ETIKETA S PODATKI



Ta proizvod je skladen z vsemi zadevnimi evropskimi smernicami.



Aparat razpolaga z električno izolacijo razreda II.



Aparata ne potaplajte v tekočine in ne uporabljajte ga v bližini kadi. Ne odlagajte ga na površine, od koder lahko pade v umivalnik ali v druge posode z vodo.



**INFORMACIJE ZA UPORABNIKE** v smislu italijanskega zakonodajnega odloka št. 49 z dne 14. marca 2014 za izvajanje uredbe 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).

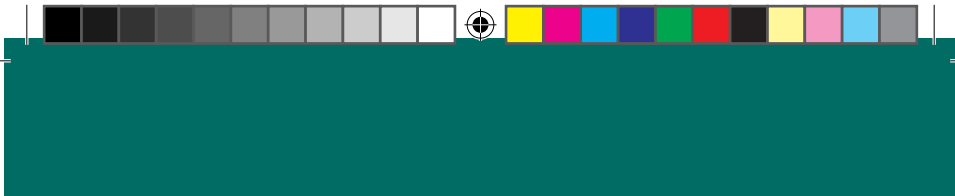
Simbol prečrtanega smetnjaka na aparatu opozarja na dejstvo, da morate proizvod ob koncu življenjske dobe predati centru za ločeno zbiranje odpadkov.

Uporabnik mora zato odsluženi aparat odnesti v ustrezne centre za ločeno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme ali pa ga izročiti pooblaščenemu prodajalcu ob nakupu novega aparata enake vrste, in sicer en odsluženi aparat za enega novega oziroma ga lahko izroči pooblaščenemu prodajalcu brez nakupa novega aparata, če nobena zunanja dimenzija starega aparata ne presega 25 cm. Ustrezno ločeno zbiranje za kasnejšo usmeritev odrahljenega aparata v reciklažo, obdelavo in okolju prijazno odlaganje prispeva k preprečevanju morebitnih okolju in zdravju škodljivih učinkov ter spodbuja ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, iz katerih je aparat sestavljen. Nepravilno odlaganje izdelka se kaznuje z upravnimi kaznimi iz Uredbe z zakonsko močjo št. 49 z dne 14. marca 2014.



SL





**innoliving**  
*easy tech, easy life*

Innoliving Spa  
Via Merloni, 9  
60131 Ancona Italy  
Tel 199.188.335  
[www.innoliving.it](http://www.innoliving.it)



Rev. 02\_11.2017